

Moodle und die Kursgestaltung / moodle and the course design

1) The Layout: blocks on both sides

What do you need? What do you use? Where do you look at?

On the left hand side	yes	no	don't know
Personen / People / Personas	5	1	3
Mitteilungen / Messages / Mensajes	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zur Zeit online / Online Users / Usuarios en línea	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aktivitäten / Activities / Actividades	6	3	<input type="checkbox"/>
Forensuche / Search Forums / Buscar en los foros	2	4	<input type="checkbox"/>
Meine Kurse / My courses / Mis cursos	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Administration (for trainers/tutors only)	4	5	<input type="checkbox"/>

Your comments:

I don't the Administration yet as I'm in the role of a student, but I'm bound to use it in the next pilot course

In the field Administration there are a too much topics

Forensuche jetzt zum ersten Mal ausprobiert, aber sehr sinnvoll

On the right hand side

Neueste Nachrichten / Latest News / Novedades	8	1	<input type="checkbox"/>
Bald aktuell / Upcoming Events / Eventos próximos	8	1	<input type="checkbox"/>
Neueste Aktivitäten / Recent Activity / Actividad reciente	8	<input type="checkbox"/>	1
Kalender / Calendar / Calendario	6	3	<input type="checkbox"/>
Quickmail (for trainers/tutors only)	5	2	<input type="checkbox"/>

Your comments:

Upcoming events about La Coruna has misleading times 12.00am to 12 am

Alle Blöcke genutzt und für sinnvoll befunden, dennoch als nachteilig empfunden, dass zu viele Blöcke auf der linken Seite sind --> Spalte wird zu lang, nicht mehr alles auf einen Blick

Did you...

write private Messages?	8	1	<input type="checkbox"/>
change the language for the course menu?	3	6	<input type="checkbox"/>
put an event in the calendar?	4	2	3

Your comments:

As for the calendar, I think it is rather complicated. After having a look and searching here and there I think I might have included my birthdate, but I'm sure and I wouldn't know how to do it quickly again.

Private message wenig genutzt

Ich hab brav meinen Urlaub in den Kalender eingetragen, doch sollte man auch kürzere Abwesenheiten eingeben, z.B. mache in den nächsten zwei Tagen Prüfung. Die private messages wurden zu oft zur Aufgabenlösung eingesetzt. Hier nur spontan Termine ausmachen

2) Communication and collaboration tools

Did you use ... Is it helpful ... (if you use it, it might be helpful!)

Resources:	yes	no	don't know
Resource: How to use Moodle – FAQ	1	7	1
Resource: Useful links	4	5	1
Resource: Dates for all in the course PILOT 1	6	3	<input type="checkbox"/>
Resource: Table with the different roles	3	5	<input type="checkbox"/>

Your comments:

I am to blame for not using the FAQ. It might be useful, I don't know. I'll have a look
Useful links jetzt nicht genutzt, aber nice to have

Activities:	yes	no	don't know
Forum News for all in PILOT 1	6	2	1
Chat for all in PILOT 1	7	2	<input type="checkbox"/>
Quiz: Your System Requirements	7	2	<input type="checkbox"/>
Journal: Your Personal Learning Diary	6	3	<input type="checkbox"/>
Forum Caf ☐ Pub – Bistro – PILOT 1	6	3	<input type="checkbox"/>

Choice: Where would you like to go?	6	3	<input type="checkbox"/>
Glossary	<input type="checkbox"/>	9	<input type="checkbox"/>
Assignment: Evaluation: first survey	4	4	<input type="checkbox"/>
Assignment: Evaluation: second survey	2	6	<input type="checkbox"/>

Your comments:

I'm not ready for the second evaluation yet. What was the point of Where would you like to go? in Pilot 1 I didn't participate actively but from an evaluator's point of view

Das Forum Café wurde leider nur am Anfang genutzt, was am fehlenden Austausch mit der anderen Gruppe liegt. Tagebuch führen liegt mir nicht und so fehlen auch im diary seit langem Einträge. Man sollte sich aber disziplinieren es regelmäßig zu tun.

Forum in the course weeks 4+5, 7+8, 9+10	7	1	<input type="checkbox"/>
Wiki in the course weeks 4+5, 7+8, 9+10	5	3	<input type="checkbox"/>
Chat in the course weeks 4+5, 7+8, 9+10	7	1	<input type="checkbox"/>

Your comments:

When I returned from holiday, I wanted to find out what the others had done in Wiki week 7-8, but found nothing. It would have been useful for me.

in learner activities I didn't participate but had an evaluator's look

-
- How many time do you spend in a day / in a week (average time) with PILOT 1?

die ersten zwei Wochen (Deutsch) sehr wenig, Spanisch (wegen meiner schlechten Spanischkenntnisse) relativ viel, English läuft erst.

I couldn't tell. I guess this is one of my problems. I'm committed and usually meet deadlines but I know that if I was a 'real' student I would like to have set periods to do the tasks and work either individually or on my own.

depende de la tarea, pero estoy pendiente todos los días

2-3hours per week

every day

30 min.

1 hour

1 Stunde pro Tag

- What did you enjoy most?

direkten Kontakt zu den Leuten

Doing the tasks, chatting with my partners and I absolutely loved my role as 'guide on the side'

la continua presencia de los participantes

questions and answers with g-o-t-s

Reading the answers to the questions and tasks

Forum, chat, skype

Den Chat

- What did you like fewest?

den zeitlichen Druck, den ich hatte und dass ich nicht so viel tun konnte, wie ich gewollt hätte.

Zeitliche Absprachen sind bei unseren Terminkalendern irrsinnig schwer zu machen.

The fact that some of the people didn't get involved.

Sometimes the instructions for the tasks weren't very clear: we didn't know what tool to use or what to do next.

uando no sé qué es lo que tengo que hacer

thinking of stereotypes

when the groups didnt seem to be implied in the tasks

wiki

Fragen ins Leere beantworten, weil z.B. kein guide-on-the-side existiert

- We used the group function for group A. and group B. so a group cannot see or read what the other group is doing. What do you think about this?

I suppose it's a good idea because we're not doing the same tasks at the same time. Otherwise it would be interesting to have a look at other people's ideas and opinions

Prefiero no saber qué está haciendo el otro grupo

Ok

OK, but we should explain our students that at the beginning, otherwise they can get lost

Good

Good

Die Antworten der anderen Gruppe sollte nach jeder Woche oder wenn die Aufgaben zur jeweiligen Sprache beendet sind für alle sichtbar sein. So könnte man sich im Café/Bistro über manche Aspekte austauschen

Da bin ich nicht sicher. Einerseits kann man nicht 'abschreiben', aber trotzdem wäre es nett zu sehen was die andern so machen.

- Which resources and/or activities do you find helpful for the next e-tridem course?

skype, falls die Technik mitspielt, was nicht immer der Fall ist. Chats, falls sie ordentlich strukturiert sind, sonst verwirren sie mich nur. e-mails.

chat, forum Unfortunately, I couldn't use skype but I'd like to in the very near future. I've used voice conversations in msn and I imagine it's the same thing.

chat, forum, skype

I want to find all my partners' answers easily on the forum not scattered between emails and forum

chat, forum, skype

intercultural themes

?

- Which resources and/or activities are dispensable for the next e-tridem course?

wiki finde ich eigentlich ein gutes Instrument, das ich mit SchülerInnen schon oft verwendet habe. Hier scheine ich es nicht verwenden zu wollen.

I'll have to think a bit about that one.

En el caso de nuestro grupo: no he utilizado nunca el wiki

I don't know, we should think what we want our students to do and then use only the resources they are going to need.

?

- Some more comments?

I mostly agree with the comments Susana has already sent because these are questions that came up in our regular face-to-face meeting.

Although the student should be free to work as much as he can/want on their own, they should have plenty of guidance from the tutors.

Mir wurde klar, dass wir TNInnen sehr klar sagen müssen, wieviel Zeit (und v.a. wieviel fremdbestimmte Zeit) sie für's Projekt haben müssen. Termine, die für alle gelten, müssen einfach möglich sein. War leider bei mir beruflich und privat diesmal nicht so, wie ich es eigentlich wollte.

la primera parte del cuestionario no la he contestado. No sé cómo responder exactamente a la primera parte del cuestionario, me parece un planteamiento confuso, aunque quizás se trate de que no sé mucho inglés, es por eso por lo que no he tocado el cuestionario tal y como me llegó.

I think there should always be room for flexibility, so that participants can choose their own topics or aspects of topics.

It is very important to analyse what hasn't worked and solve it for next year. It seems quite obvious that we have to be flexible, but we need to fulfill our decisions. It is also important to clarify everybody's role, their tasks, and take into account our different timetables and holidays so as to be able to get our aims in a realistic way. The tasks should be clear and not very difficult, what we want is that our students collaborate among each other, communicate and learn about new technologies and other cultures; if we ask them difficult things, they may lose interest. Also, the tasks should be significant, and attractive.

There is another important point we should think about it: how are we going to solve the absence of a native English speaker/learner?, are we going to use the English as a "lingua franca" ?, and even if we have native English students who are not learning Spanish and German at the same time? We need to think about a solution.

We should also have an idea about how many students we are going to pilot, do we have candidates or not?

As for MOODLE and the tools (chat, forum, skype, etc) we should spend some time (maybe more than 5 hours) with our students using them with us in front of the computer and also without us to check they can manage with moodle and the tools. We should clarify which is best for what (the wiki is good for..., the forum for... ect) and then make them use them for the appropriate task. If we don't do that they can write long answers in the forum or not use the wiki because the forum is easier.

Another point is the evaluation: we have to evaluate according to our objectives and have them clear from the very beginning so we should plan the new pilot course and also the evaluation at the same time.

Der Kurs macht großen Spaß. Doch ich vermisse die Auseinandersetzung mit der Sprache: Redewendungen, Wortschatz erweitern, auch Fehler korrigieren. Sehr schön war die Wiki-Geschichte bzw. der Ansatz